

EN

ZH

KO

MS

TH

ID

VI



Optimo 19L

DESCRIPTION

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1 Top heating element | 7 Timer knob |
| 2 Aluminium walls | 8 Power cord |
| 3 Bottom heating element | 9 Power indicator light |
| 4 Double-wall door | 10 Reversible grill rack |
| 5 Temperature control knob | 11 Food tray |
| 6 Functions knob | 12 Inner light* |

説明

- | | |
|----------|----------|
| 1 頂部發熱線 | 7 時間旋鈕 |
| 2 鋁金屬內壁 | 8 電源線 |
| 3 底部發熱線 | 9 電源指示燈 |
| 4 雙層玻璃門 | 10 兩面用網架 |
| 5 溫度控制旋鈕 | 11 焗盤 |
| 6 功能旋鈕 | 12 內壁燈* |

각 부 명칭

- | | |
|----------|----------------|
| 1 상단 열선 | 7 타이머 |
| 2 알루미늄 벽 | 8 전선 |
| 3 하단 열선 | 9 전원 표시등 |
| 4 이중 문 | 10 양면 사용 그릴 선반 |
| 5 온도 조절 | 11 오븐 쟁반 |
| 6 기능 선택 | 12 내부 전등* |

KETERANGAN

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1 Elemen pemanas atas | 7 Pemutar masa |
| 2 Dinding aluminium | 8 Kord kuasa |
| 3 Elemen pemanas bawah | 9 Lampu penunjuk kuasa |
| 4 Pilihan dinding kembar | 10 Rak gril boleh diterbalikkan |
| 5 Pemutar kawalan suhu | 11 Dulang makanan |
| 6 Pemutar fungsi | 12 Lampu dalaman* |

คำอธิบาย

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1 ชุดทำความร้อนด้านบน | 7 ปุ่มลูกบิดตั้งเวลา |
| 2 ผนังอลูมิเนียม | 8 สายไฟ |
| 3 ชุดทำความร้อนด้านล่าง | 9 ไฟแสดงสถานะเปิดเครื่อง |
| 4 ประตูผนังสองชั้น | 10 ตะแกรงย่างพลิกกลับได้ |
| 5 ปุ่มลูกบิดควบคุมอุณหภูมิ | 11 ถาดอาหาร |
| 6 ปุ่มลูกบิดฟังก์ชันการทำงาน | 12 ไฟภายใน* |

DESKRIPSI

- | | |
|--------------------------|---|
| 1 Elemen pemanas atas | 8 Kabel listrik |
| 2 Dinding aluminium | 9 Lampu indikator listrik |
| 3 Elemen pemanas bawah | 10 Rak panggangan yang bisa dibolak-balik |
| 4 Pintu dinding ganda | 11 Baki makanan |
| 5 Tombol Pengatur Suhu | 12 Lampu dalam* |
| 6 Tombol Pengatur Fungsi | |
| 7 Tombol Pengatur waktu | |

MÔ TẢ

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1 Bộ phận gia nhiệt trên | 7 Núm hẹn giờ |
| 2 Vách nhôm | 8 Dây nguồn |
| 3 Bộ phận gia nhiệt dưới | 9 Đèn chỉ báo nguồn |
| 4 Cửa hai lớp | 10 Giá vỉ có thể đảo ngược |
| 5 Núm điều chỉnh nhiệt độ | 11 Khay thức ăn |
| 6 Núm chức năng | 12 Đèn trong* |

- Make sure you read all the instructions.
- This appliance is not intended to function using an external time-switch or a separate remote control system.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- As this appliance is for household use only, it is not intended for use in the following applications and the guarantee will not apply for :
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- To ensure safety, if the power cord is damaged, it must be replaced by either the manufacturer, its approved service centre or similarly qualified persons.
- During use the rear face of the appliance must be placed against a wall.

- The symbol  means: Caution, hot surface.
- Cleaning the appliance: the grid (and/or other removable parts) can be cleaned with a damp sponge and dishwashing liquid. Clean the inside and outside of the appliance with a damp sponge or cloth.
- The lamp must only be used for providing light to the oven. It should not be used on fittings for lighting rooms (according to model).
- Do not use the appliance if:
 - it has a faulty or damaged power cord,
 - the appliance has been dropped and shows visible signs of damage or of malfunction.

In each of these cases, to avoid any risks to your safety the appliance should be sent to the nearest approved service centre.

- Unplug the appliance when you need to carry out major cleaning to the appliance, when you need to change the light bulb or in the event of a thunderstorm.
- Do not remove the control buttons from the control panel when it is being cleaned.
- For your safety, never dismantle the appliance yourself; contact an Approved Service Centre.
- The appliance can be used up to an altitude of 4000 meters.
- This electrical appliance functions at high temperatures which may cause burns. Do not touch the metal parts or the glass of your oven.



• **For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment.).**

EN

- Bearing in mind all the different standards in force, if this appliance is to be used in a country other than that where it was purchased, make sure it is checked by an approved service centre.
- Do not move the appliance while it is in use.
- This appliance is not designed to be built in to other furnishing units. Place your oven on a flat, stable, heat-resistant work surface or on a kitchen unit which can tolerate a temperature of at least 90°C.
- Make sure that air can flow freely all around your appliance.
- We advise you when using for the first time, to operate your oven empty (without grill).
- Allow a distance of at least 2 cm between food articles and the upper heating element. It is quite normal if you notice a light amount of smoke or some smells of newness when you use your appliance for the first time, and this completely normal occurrence will quickly disappear.
- Check that the mains voltage corresponds correctly to that indicated on the appliance (alternating current only).
- Make sure that your electricity supply is sufficient for an appliance of this power.
- Always plug the appliance into an earthed socket (16A).
- Do not allow the power cord to hang down or come into contact with the hot parts of the oven.
- Do not unplug the appliance by pulling on the power cord.
- Only use an extension lead which is in good condition, with an earthed plug, and with a conducting cord which is at least as thick as the cord supplied with the product.
- Unplug the appliance when it is not in use.
- In order to avoid the risk of electric shocks; do not dip the cord, the plug or the appliance itself into water or any other liquid.
- Do not place the appliance close to any heat source or near to any electrical elements. Do not stand the appliance on top of any other appliance.
- Use the handles and the buttons; use oven gloves if necessary.
- Be careful when opening and closing the door of your oven: any violent shock or excessive stress caused by variations in temperature may break the glass parts. These parts are made of toughened glass in order to avoid any risk of spray and thus avoid danger to the user.
- Never place any plates on the glass of your oven when it is open.

- Should any parts of the product catch fire never try to extinguish the fire with water. Unplug the appliance and do not open the door. Smother the flames with a damp cloth.
- Do not store any inflammable products close to or underneath the furniture unit where the appliance is located.
- Do not operate the appliance under a wall unit, shelving, or close to inflammable materials such as blinds, curtains, drapes...
- Do not use the appliance as a heat source.
- Never place paper, cardboard, or plastic in the appliance and never put anything on top of it (utensils, grill, objects, hot dishes after cooking...).
- Do not put any aluminium foil under the appliance to protect the work surface, nor between the heating elements, nor in contact with the inside walls or the elements, because you run the risk of seriously damaging the oven or the work surface.
- Never insert anything into the ventilation ducts and do not obstruct them.
- Do not use any powerful cleaning products (notably soda based strippers), nor brillo pads, nor scourers.

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

重要注意事項

- 請詳閱以下守則。
- 此電器並不能以外置計時開關，或遙控系統操作。
- 此電器並不適用於以下人士(包括兒童)：身體、感知、精神有缺陷的人、對此電器之運作不熟識或缺乏操作經驗者。以上人士如要使用此電器，必須有能確保其安全之負責人監察陪同，或在其使用前說明此電器的使用守則。
- 該負責人必須監管孩童，確保他們不會玩弄電器。
- 閣下的電器為家居產品，只適合家居使用。由於此電器並非為以下場所或人士而設，故以下情況均不包括在保養範圍：
 - 只供商店、辦公室及其他專業環境之人士使用的廚房範圍。
 - 農舍。
 - 酒店、汽車旅館及其他具住宅用途的環境。
 - 民宿類型的環境。
- 如果電源線受損，必須由製造商、認可服務中心或擁有相關專業資格之技工，使用相同的造料進行更換，以防發生危險。
- 使用電器時，電器必須背靠牆壁。
- 此圖示指：小心，高溫表面。
- 電器的清洗方法：網架（或其他可移除部分）可使用濕水海綿沾上洗潔精清潔。電器的內部及外部請使用濕水的海綿或布清潔。
- 內壁燈只供焗爐照亮之用。此燈不應當作家居照明用途（按型號而定）。
- 如遇以下情況，切勿使用電器：
 - 電源線有瑕疵或出現破損。
 - 電器曾跌落和功能明顯下降及出現反常情況。
 如遇以上任何情況，電器必須送往最近的認可服務中心進行維修，以免發生危險。
- 如要進行大清潔、更換燈泡或遇上雷雨時，請勿連接電源。
- 清洗控制面板時，請勿除去板上的按鈕。
- 為確保安全，切勿自行拆開電器。請聯繫認可服務中心。
- 此電器只可在海拔4000米或以下使用。

- 電器運行時會發出高溫，可能會導致灼傷。請勿觸摸焗爐的金屬或玻璃部份。



- 為確保安全，這件電器遵照應用電器的標準與規定製造。（低壓準則、電磁相容性、與食物接觸的物料、環境等）
- 鑒於多樣的有效標準，如在購買電器的國家以外使用產品，請於認可服務中心進行檢查及維修。
- 使用期間請勿移動電器。
- 此電器設計作嵌入式傢具的用途。請將焗爐置於平面、穩固和耐熱的煮食枱或能抵禦90度高溫以上的煮食傢具之上。
- 請於電器的四周預留通氣位置。
- 建議於首次運作時，不要在爐內置放任何東西（不要烤焗食物）。
- 請於食物及電熱元件之間預留至少2厘米的空間。首次使用焗爐時，如有輕微的出煙情況或有新機器味，均屬正常。此正常現象很快就會消失。
- 請檢查輸電電壓與電器上所顯示的電壓是否相符合。（僅為其他標準下）。
- 請確保電力裝置足以提供電器負荷。
- 電器應常插上接地線插頭（16A）。
- 不要將電源線懸著或接觸焗爐發熱的部分。
- 拔插頭時切勿拉扯電源線。
- 請只使用運作良好、有接地插頭，以及導電線厚度至少與產品電源線相同的電源拖板。
- 不使用電器時將插頭拔掉。
- 為防觸電，切勿將電線、插座或電器投進水中或其他液體中。
- 切勿將電器放近會發熱或帶電的地方。請勿將電器置於另一電器旁。
- 使用手柄或按鈕操作。如有需要，請使用手套。
- 開關門蓋時請注意安全：猛烈震盪或因溫度改變所產生的壓力可能會導致玻璃爆裂。玻璃門以強化玻璃製造以防止食物濺沫的風險，減少對使用者構成危險。
- 玻璃門打開時，切勿將碟子擺放於上面。
- 如有物品被燃燒，切忌用水撲滅火種。拔掉電器插頭，切忌打開爐門。用濕溼的毛巾撲熄火焰。
- 切勿在置放電器的地方附近或傢俬底下儲存易燃物品。
- 切勿將電器放在掛壁傢具、櫥櫃之下或接近易燃物品（如倉庫、窗簾、帷簾）之附近範圍內使用。
- 切勿將電器作發熱源使用。
- 切勿將紙張、咭紙或塑膠放進電器。請勿置放任何東西於電器上（餐具、鐵格子、物品、盛放已煮熟食物的碟子等）。
- 切勿將鋁紙放在電器之下來保護煮食枱面。切勿將易燃物品放入電器，或與內壁或電源組件相接觸，會有嚴重損壞焗爐功能或損毀煮食枱之危險。
- 切勿將任何物品放進通風口，切忌將之堵塞。
- 切勿使用強烈的清潔物品（尤其是含碳酸鈉的脫漆劑）、鋼絲擦、百潔布等。

請好好保存這份守則



支持環保！

- ① 閣下的電器含有多種有價值及可循環再造之物料。
- ➡ 請將此電器棄置於指定之收集站，使之能有效地得以循環再造。

本產品只供家居使用。倘作商業用途或使用不當，或未有遵從指引，生產商概不承擔任何責任，而保用證將不適用。

안전상 주의 사항

- 제품의 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 주시기 바랍니다.
- 본 제품은 외부 타이머나 별도의 원격 조정 시스템에 의해 작동하지 않습니다.
- 어린이를 포함하여 신체적, 감각적, 정신적 능력이 떨어지거나 경험 및 지식이 부족한 사람은 보호자의 도움 또는 지시 없이 본 제품을 사용할 수 없습니다.
- 아이가 제품을 가지고 장난치지 않도록 주의 깊게 지켜봐 주십시오.
- 본 제품은 가정용으로 제조되었습니다. 가정용 외에 다음과 같은 상업적 용도로 사용하였을 때에는 품질 보증 혜택을 받으실 수 없습니다.
 - 가게, 사무실 및 다른 영업장 내 직원용 취사 공간
 - 농장 시설
 - 호텔, 모텔 및 기타 숙박시설 내에서 고객 접대용
 - 아침 식사를 제공하는 숙박시설.
- 전선이 손상된 경우, 안전을 위해 반드시 제조사, 공인 서비스 센터 또는 이에 준하는 자격을 갖춘 전문인에게 의뢰하여 교체해야 합니다.
- 사용 중에는 제품의 뒷면이 벽을 향해 있어야 합니다.
- 이  기호는 다음을 의미합니다: 뜨거운 표면 주의.
- 제품 세척: 그릴 선반 (또는 기타 탈착식 부품)은 젖은 스폰지와 주방용 액체 세제를 사용하여 세척할 수 있습니다. 제품 내부와 겉면은 젖은 스폰지 혹은 헹궂으로 세척하시기 바랍니다.
- 전등은 오직 오븐 내부를 밝히기 위한 용도로만 사용할 수 있습니다. 실내등에 장착하여 사용할 수 없습니다(모델에 따라 다름).
- 다음과 같은 경우 제품을 사용하지 마십시오.
 - 전선에 결함이 있거나 손상된 경우
 - 제품을 떨어뜨린 후 눈에 띄는 손상이나 작동 이상이 발생한 경우

이러한 경우에는 안전을 위해 제품을 가까운 공인 서비스 센터에 의뢰하여 확인을 받으시기 바랍니다.

- 제품을 전체적으로 세척할 때, 전구를 교환해야 할 때 또는 천둥번개가 칠 때에는 제품의 전원 플러그를 빼십시오.
- 세척 시 오븐의 다이얼 및 버튼을 제거하지 마십시오.
- 안전을 위해 제품을 분해하지 마시고 공인 서비스 센터에 문의하시기 바랍니다.
- 본 제품은 해발 고도 최대 4,000미터 지역에서까지 사용할 수 있습니다.
- 이 가전제품은 화상을 초래할 수 있는 고온에서 작동합니다. 안전을 위해 오븐의 금속 부분이나 유리에 손을 대지 마십시오.

⚠️ 본 제품은 시행 중인 표준 법규와 기준(저전압 안전규격, 전자기적 적합여부, 식품 접촉 물질 규정, 환경 등)을 따른 것입니다.

- 나라마다 서로 다른 전기 기준이 적용되므로 이 제품을 구입한 곳이 아닌 다른 국가에서 사용할 때에는 반드시 공인된 서비스 센터에서 확인을 받으십시오.
- 사용 중에는 절대로 제품을 움직이지 마십시오.
- 본 제품은 불박이 용도로 제작되지 않았습니다. 제품을 안정되고 열에 강한 평평한 바닥 혹은 최소 내열 온도가 90° C인 부엌 조리대 위에서 사용하여 주십시오.
- 본 제품 주위의 모든 면에서 공기가 흐를 수 있도록 밀폐되지 않은 공간에 두십시오.
- 제품을 처음 사용하시는 경우, 오븐을 (그릴 없이) 빈 상태로 사용하시는 것이 좋습니다.
- 제품 사용 시, 음식 재료와 상단 열선 부분이 2cm 정도 떨어진 상태에서 사용하십시오. 제품을 처음 사용할 경우, 약간의 냄새와 연기가 날 수 있습니다. 이는 극히 정상적인 현상이며 곧 사라집니다.
- 제품의 전압이 가정의 전압과 일치하는지 확인하십시오(교류 전압만 사용 가능).
- 제품의 전력 용량에 해당하는 충분한 전기가 공급되어야 합니다.
- 제품은 항상 접지가 되어 있는 콘센트(16A)에 연결하십시오.
- 제품의 전원코드를 늘어뜨려 놓거나 오븐의 뜨거운 부분에 닿지 않도록 하십시오.
- 무리하게 전선을 잡아 당겨 플러그를 뽑지 마십시오.
- 상태가 양호하고 접지 플러그가 있으며 전도선의 굵기가 최소한 제품의 전선과 비슷한 전원 연장 케이블만 사용하십시오.
- 사용하지 않을 때에는 제품의 전원 플러그를 빼십시오.
- 감전의 위험을 방지하려면 전선, 플러그 또는 제품 자체를 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오.
- 제품을 열원이나 기타 전기 제품 근처에 위치시키지 마십시오. 제품을 다른 가전 제품 위에 설치하지 마십시오.

- 필요한 경우 손잡이, 버튼, 오븐 장갑을 사용하십시오.
- 강한 충격이나 급격한 온도 변화로 유리가 깨질 수 있으므로 오븐 문을 여닫을 때에는 조심스럽게 다루십시오. 오븐 문은 유리가 깨질 때 파편이 튀지 않고 위험 상황에서 사용자를 보호하기 위해 강화 유리로 제작되었습니다.
- 오븐이 열려 있을 때, 오븐 유리 위에 접시를 올려놓지 마십시오.
- 제품에 불이 붙었을 경우에는 절대 물로 불을 끄려고 하지 마십시오. 제품의 플러그를 뽑고 오븐 문은 열지 마십시오. 젖은 천으로 불길을 끄십시오.
- 제품이 놓인 주방 수납 가구 근처나 아래에 가연성의 물체를 보관하지 마십시오.
- 벽이나 선반 아래, 혹은 블라인드나 커튼과 같은 가연성의 물체 근처에서 제품을 작동시키지 마십시오.
- 본 제품을 난방 기구로 사용하지 마십시오.
- 종이나 카드 혹은 플라스틱을 제품 안이나 위에 두지 마십시오. 제품 상단에 조리기구, 그릴, 물체, 조리된 뜨거운 음식 등 어떤 것도 놓지 마십시오.
- 작업대를 보호하기 위해 제품 아래에 알루미늄 호일을 깔거나 열선 사이, 제품 내부 표면 또는 부품에 절대 알루미늄 호일을 부착하지 마십시오. 오븐이나 작업대 표면에 심각한 손상이 발생할 수 있습니다.
- 배기구 안에 이물질들을 넣지 마시고, 배기구가 막히지 않도록 주의하십시오.
- 세척 시에는 강력 세제(특히 소다 성분이 들어간 세제), 철 수세미, 금속성 기구 등을 사용하지 마십시오.

이 주의 사항은 안전한 곳에 보관하십시오



환경 보호!

- ① 본 제품은 회수 또는 재활용할 수 있는 소재를 포함하고 있습니다.
- ➡ 재활용 장소에 분리수거하여 폐기해 주십시오.

이 제품은 가정용으로만 제작되었습니다. 상업적 용도, 부적절한 사용 또는 사용 설명서를 준수하지 않았을 경우, 제조사는 그 어떤 책임도 지지 않으며 품질 보증 혜택이 적용되지 않습니다.

LANGKAH BERJAGA-JAGA PENTING

- Pastikan anda membaca semua arahan.
- Perkakas ini bukan untuk berfungsi menggunakan suis bermasa luaran atau sistem kawalan jauh berasingan.
- Perkakas ini bukan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) dengan kekurangan fizikal, deria atau kemampuan mental, atau kurang pengalaman atau pengetahuan, melainkan mereka telah diberi penyeliaan atau arahan berkaitan dengan penggunaan perkakas oleh orang yang bertanggungjawab di atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak sepatutnya diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas.
- Oleh kerana perkakas ini adalah untuk kegunaan rumah sahaja, ia bukan untuk kegunaan berikut dan jaminan tidak akan terpakai untuk :
 - kawasan dapur kakitangan di dalam kedai, pejabat dan persekitaran kerja yang lain;
 - rumah ladang;
 - oleh klien-klien di hotel, motel dan persekitaran jenis kediaman yang lain;
 - persekitaran jenis inap-sarapan.
- Untuk memastikan keselamatan, jika kord kuasa rosak, ia mesti diganti oleh sama ada pengeluar, pusat perkhidmatan yang sah atau individu dengan kelayakan seumpamanya.

MS

- Semasa digunakan, muka belakang perkakas mesti disandarkan pada dinding.
- Simbol  bermakna: Awas, permukaan panas.
- Membersihkan perkakas: grid (dan/atau bahagian boleh tanggal lain) boleh dibersihkan dengan span lembap dan cecair pencuci pinggan mangkuk. Bersihkan bahagian luar perkakas dengan span atau kain yang lembap.
- Lampu mesti hanya digunakan untuk memberi cahaya kepada ketuhar. Ia tidak sepatutnya digunakan pada kelengkapan untuk menerangi bilik (mengikut model).
- Jangan gunakan perkakas jika:
 - ia mempunyai kod kuasa yang mengalami kerosakan,
 - perkakas telah terjatuh dan menunjukkan tanda kerosakan atau pincang tugas yang jelas.
 Dalam setiap kes ini, untuk mengelak sebarang risiko terhadap keselamatan anda, perkakas hendaklah dihantar kepada pusat perkhidmatan sah yang berhampiran.
- Cabut palam perkakas apabila anda ingin melakukan pembersihan utama terhadap perkakas, apabila anda ingin menukar mentol atau sekiranya berlaku ribut petir.
- Jangan tanggalkan butang kawalan daripada panel kawalan ketika ia sedang dibersihkan.

- Untuk keselamatan anda, jangan sekali-kali menanggalkan perkakas sendiri; hubungi Pusat Perkhidmatan Sah.
- Perkakas boleh digunakan pada ketinggian sehingga 4000 meter.
- Perkakas elektrik ini berfungsi pada suhu tinggi yang boleh menyebabkan kelecuman. Jangan sentuh bahagian logam atau kaca ketuhar anda.
- ⚠ • Untuk keselamatan anda, perkakas ini mematuhi piawaian dan peraturan yang berkenaan (Arahan mengenai Voltan Rendah, Keserasian Elektromagnetik, Bahan dalam hubungan dengan bahan makanan, Alam sekitar.).
- Mengambil kira tentang semua piawaian berbeza yang dikuatkuasakan, jika perkakas ini hendak digunakan di negara selain daripada tempat ia dibeli, pastikan ia diperiksa oleh pusat perkhidmatan sah.
- Jangan pindahkan perkakas semasa ia sedang digunakan.
- Perkakas ini tidak direka bentuk untuk dibina ke dalam unit kelengkapan lain. Letakkan ketuhar anda di atas permukaan kerja rata, stabil, tahan panas atau di atas unit dapur yang boleh menahan suhu sekurang-kurangnya 90°C.
- Pastikan udara boleh mengalir dengan bebas di sekeliling perkakas anda.
- Kami menasihatkan anda, ketika menggunakan buat pertama kali, agar mengendalikan ketuhar anda dalam keadaan kosong (tanpa gril).
- Jarakkan sekurang-kurangnya 2 sm antara bahan makanan dengan elemen pemanas atas. Jika anda mendapati sedikit asap atau bau baharu apabila anda menggunakan perkakas anda buat pertama kali, ia sesuatu yang agak biasa dan ini akan hilang dengan cepat.
- Periksa bahawa voltan sesalur kuasa betul-betul sesuai dengan yang dinyatakan pada perkakas (arus ulang alik sahaja).
- Pastikan bahawa bekalan elektrik anda mencukupi untuk kuasa perkakas ini.
- Sentiasa pasang perkakas kepada soket berbumi (16A).
- Jangan biarkan kord kuasa tergantung atau ke bawah bersentuhan dengan bahagian panas ketuhar.
- Jangan cabut palam perkakas dengan menarik kord kuasa.

- Gunakan hanya wayar sambungan yang berada dalam keadaan baik, dengan palam berbumi dan dengan kord pengaliran yang sekurang-kurangnya setebal kord yang dibekalkan dengan produk.
- Cabut palam perkakas apabila tidak digunakan.
- Untuk mengelak risiko kejutan elektrik; jangan celup kord, palam atau perkakas itu sendiri ke dalam air atau sebarang bendalir lain.
- Jangan letak perkakas berhampiran sebarang sumber haba atau berdekatan sebarang elemen elektrik. Jangan letak perkakas di atas sebarang perkakas lain.
- Gunakan pemegang dan butang; gunakan sarung tangan ketuhar jika perlu.
- Berhati-hati ketika membuka dan menutup pintu ketuhar anda: sebarang kejutan kuat atau tekanan berlebihan yang disebabkan oleh suhu yang berubah-ubah boleh memecahkan bahagian kaca. Bahagian ini diperbuat daripada kaca keras untuk mengelak sebarang risiko semburan dan oleh itu dapat mengelak bahaya terhadap pengguna.
- Jangan sekali-kali meletakkan sebarang pinggan di atas kaca ketuhar anda apabila ia terbuka.
- Sekiranya mana-mana bahagian produk terbakar, jangan sekali-kali cuba memadamkan api dengan air. Cabut palam perkakas dan jangan buka pintu. Padamkan api dengan kain lembap.
- Jangan simpan sebarang produk mudah terbakar berdekatan atau di bawah unit perabot di tempat perkakas tersebut diletakkan.
- Jangan kendalikan perkakas di bawah unit dinding, rak atau berdekatan bahan mudah terbakar seperti bidai, langsir, tirai...
- Jangan gunakan perkakas sebagai sumber haba.
- Jangan sekali-kali meletakkan kertas, kad bodi atau plastik di dalam perkakas dan jangan sekali-kali meletakkan apa-apa di atasnya (alat perkakas, gril, objek, pinggan panas selepas memasak...).
- Jangan letakkan sebarang kerajang aluminium di bawah perkakas untuk melindungi permukaan kerja atau antara elemen pemanas atau bersentuhan dengan dinding dalam atau elemen kerana anda akan menyebabkan risiko kerosakan serius terhadap ketuhar atau permukaan kerja.
- Jangan sekali-kali memasukkan apa-apa ke dalam saluran pengudaraan dan jangan menghalangnya.
- Jangan gunakan sebarang produk pembersihan berkuasa (soda tidak normal berasaskan penanggal) atau pad brillo atau penyental.

SIMPAN ARAHAN INI DI TEMPAT SELAMAT



Utamakan perlindungan alam sekitar!

- ① Perkakas anda mengandungi bahan bernilai yang boleh didapati semula atau dikitar semula.
- ➡ Tinggalkan ia di pusat pengumpulan bahan buangan tempatan.

Produk ini direka bentuk untuk kegunaan di rumah sahaja. Sebarang penggunaan secara komersial, penggunaan yang tidak sesuai atau kegagalan untuk mematuhi arahan, pengeluar tidak akan bertanggungjawab dan jaminan tidak akan terpakai.

MS

ข้อควรระวังที่สำคัญ

- โปรดอ่านคำแนะนำทุกข้อต่อไปนี
- อุปกรณ์นี้ไม่ได้ทำงานโดยใช้สวิตช์เวลาภายนอกหรือระบบควบคุมระยะไกลแบบแยก
- อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีไว้เพื่อใช้งานสำหรับบุคคล (รวมทั้งเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ทางประสาทสัมผัส หรือทางจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่พวกเขาจะอยู่ในความควบคุมหรือการให้คำแนะนำเกี่ยวกับการใช้อุปกรณ์โดยบุคคลซึ่งรับผิดชอบความปลอดภัยของพวกเขา
- เด็กๆ ต้องอยู่ภายใต้การควบคุมดูแล เพื่อให้แน่ใจว่าพวกเขาจะไม่เล่นกับอุปกรณ์
- เนื่องจากอุปกรณ์นี้มีไว้เพื่อการใช้งานภายในบ้านเท่านั้น มันจึงไม่ได้มีไว้เพื่อการใช้งานดังต่อไปนี้ และจะไม่มีการรับประกันในกรณี:
 - พื้นที่ครัวส่วนพนักงานภายในร้านค้า สำนักงาน และสถานที่ทำงานแบบอื่นประเภทอื่นๆ
 - บ้านไร่
 - โดยลูกค้าในโรงแรม โรงแรมมานูรีด และที่พักอาศัยประเภทอื่นๆ
 - ห้องพักผ่อนบริการอาหารเข้า
- เพื่อความปลอดภัย หากสายไฟได้รับความเสียหาย มันต้องถูกเปลี่ยนแทนโดยบริษัทผู้ผลิต ศูนย์บริการที่ผ่านการรับรอง หรือบุคคลที่มีคุณสมบัติคล้ายกัน
- ในระหว่างการใช้งาน ด้านหลังอุปกรณ์ต้องวางในตำแหน่งประชิดกำแพง
- สัญลักษณ์  หมายถึง: ระวัง พื้นผิวร้อน

- การทำความสะอาดอุปกรณ์: ตะแกรง (และ/หรือ ชิ้นส่วนอื่นๆ ที่ถอดได้) สามารถทำความสะอาดด้วยฟองน้ำหมาดๆ และน้ำยาล้างจาน ทำความสะอาดภายในและภายนอกอุปกรณ์ด้วยฟองน้ำหรือผ้าหมาดๆ
- ใช้หลอดไฟเพื่อให้แสงแก่เตาอบเท่านั้น ไม่ควรนำมาใช้เป็นอุปกรณ์เพื่อส่องสว่างในห้อง (ขึ้นอยู่กับรุ่น)
- ห้ามใช้อุปกรณ์ เมื่อ:
 - สายไฟบกพร่องหรือเสียหาย
 - อุปกรณ์ตกหล่น และเกิดความเสียหายซึ่งสามารถมองเห็นได้ หรือทำงานผิดปกติ
 ในแต่ละกรณีข้างต้น ควรส่งอุปกรณ์ไปที่ศูนย์บริการที่ผ่านการรับรองที่ใกล้ที่สุด เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อความปลอดภัยของคุณ
- ถอดปลั๊กอุปกรณ์ เมื่อทำความสะอาดอุปกรณ์ครั้งใหญ่ เมื่อเปลี่ยนหลอดไฟ หรือในกรณีที่เกิดพายุฝนฟ้าคะนอง
- ห้ามถอดปุ่มควบคุมออกจากแผงควบคุม เมื่อทำความสะอาด
- เพื่อความปลอดภัยของคุณ ห้ามใช้อุปกรณ์ด้วยตนเอง ให้ติดต่อศูนย์บริการที่ผ่านการรับรอง
- อุปกรณ์นี้สามารถใช้ได้จนถึงระดับความสูง 4000 ม.
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ทำงานที่อุณหภูมิสูง ซึ่งอาจนำไปสู่การลวก ห้ามสัมผัสชิ้นส่วนโลหะหรือกระจกเตาอบ

- ⚠️ • เพื่อความปลอดภัยของคุณ อุปกรณ์นี้ตรงตามมาตรฐานและข้อบังคับที่กำหนด (คำสั่งเรื่องแรงดันไฟฟ้าต่ำ การเข้ากันได้ของแม่เหล็กไฟฟ้า วัสดุสัมผัสอาหาร สภาพแวดล้อม)
- ด้วยคุณภาพมาตรฐานมากมายที่มีการบังคับใช้ หากอุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้ในประเทศอื่นนอกเหนือจากประเทศที่ซื้ออุปกรณ์ มันควรได้รับการตรวจสอบโดยศูนย์บริการที่ผ่านการรับรอง
- ห้ามเคลื่อนย้ายอุปกรณ์ ในระหว่างการใช้งาน
- อุปกรณ์นี้ไม่ได้ถูกออกแบบเพื่อมาบิวท์อินในเครื่องเรือนชั้นอื่น วางเตาอบนี้บนพื้นผิวเรียบ มันคง ทนความร้อน หรือวางบนส่วนของครัว ซึ่งสามารถทนความร้อนได้อย่างน้อย 90°C
- อากาศต้องสามารถถ่ายเทได้อย่างอิสระ บริเวณรอบๆ อุปกรณ์
- ในการใช้งานครั้งแรก เราแนะนำให้คุณใช้งานเตาอบแบบว่างเปล่า (ไม่มีตะแกรง)
- ต้องมีระยะห่างอย่างน้อย 2 ซม. ระหว่างอาหารและชุดทำความร้อนด้านบน เป็นเรื่องปกติที่คุณจะเห็นควันบางเบาหรือไต่กลิ่นใหม่ เมื่อใช้งานอุปกรณ์ในครั้งแรก เหตุการณ์ปกตินี้จะหายไปอย่างรวดเร็ว
- ตรวจสอบว่าแรงดันไฟฟ้าตรงกับแรงดันที่ระบุบนอุปกรณ์ (ไฟฟ้ากระแสสลับเท่านั้น)
- ตรวจสอบว่า แหล่งจ่ายไฟสามารถจ่ายไฟฟ้าได้เพียงพอสำหรับอุปกรณ์นี้
- เสียบปลั๊กอุปกรณ์ในเต้ารับที่มีการต่อสายดินเสมอ (16A)
- อย่าปล่อยให้สายไฟห้อยย้อย หรือสัมผัสกับส่วนประกอบของเตาอบที่มีความร้อน
- ห้ามถอดปลั๊กอุปกรณ์ โดยดึงที่สายไฟ
- ใช้ปลั๊กพ่วงที่อยู่ในสภาพดีเท่านั้น ซึ่งมีปลั๊กต่อสายดิน และสายไฟที่มีความหนาเท่ากับสายไฟของอุปกรณ์เป็นอย่างน้อย
- ถอดปลั๊กอุปกรณ์เมื่อไม่ใช้งาน
- เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้ากระตุก ห้ามจุ่มสายไฟ ปลั๊ก หรือตัวเครื่อง ลงในน้ำหรือของเหลวชนิดอื่น
- ห้ามวางอุปกรณ์ใกล้แหล่งให้ความร้อน หรือองค์ประกอบไฟฟ้า ห้ามวางอุปกรณ์นี้บนอุปกรณ์อื่น
- ใช้ด้ามจับและปุ่มกด ใช้ถุงมือด้วยหากจำเป็น
- โปรดใช้ความระมัดระวัง เมื่อเปิดและปิดประตูเตาอบ: ไฟฟ้ากระตุกรุนแรงหรือแรงกดดันเกินพิกัดอันเกิดจากการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิ อาจทำให้ส่วนประกอบที่เป็นกระจกแตกได้ ส่วนประกอบดังกล่าวผลิตจากกระจกแบบเหนียว เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงของการแตกกระเด็นเป็นผ้อย และหลีกเลี่ยงอันตรายต่อผู้ใช้อุปกรณ์
- ห้ามวางจานบนกระจกเตาอบ เมื่ออุปกรณ์กำลังเปิดอยู่
- หากส่วนใดส่วนหนึ่งของอุปกรณ์ลुकติดไฟ ห้ามดับไฟด้วยน้ำ ให้ถอดปลั๊กอุปกรณ์และห้ามเปิดประตู แล้วคลุมเปลวไฟด้วยผ้าเปียก

- ห้ามเก็บวัตถุไวไฟใกล้กับหรือข้างใต้ส่วนของเฟอร์นิเจอร์ที่วางอุปกรณ์นี้
 - ห้ามใช้งานอุปกรณ์ใต้เฟอร์นิเจอร์ติดผนัง, ชั้นวางของ, หรือใกล้วัตถุไวไฟ เช่น ม่านบังตา ผ้าม่าน ...
 - ห้ามใช้อุปกรณ์เพื่อเป็นแหล่งให้ความร้อน
 - ห้ามวางกระดาด กระจกแข็ง หรือพลาสติก ด้านในอุปกรณ์นี้ และห้ามวางสิ่งของบนอุปกรณ์ (เครื่องครัว ตะแกรง สิ่งของต่างๆ จานร้อนหลังปรุงอาหาร...)
 - ห้ามวางกระดาดฟอยล์ข้างใต้อุปกรณ์เพื่อปกป้องพื้นผิว ห้ามวางกระดาดฟอยล์ระหว่างชุดทำความร้อน ห้ามให้กระดาดฟอยล์สัมผัสผนังหรือส่วนประกอบภายใน เพราะอาจเกิดอันตรายรุนแรงต่อเตาอบหรือพื้นผิว
 - ห้ามใส่สิ่งของลงในท่อระบายอากาศ และห้ามกีดขวางท่อระบายอากาศด้วย
 - ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดชนิดรุนแรง (ผลิตภัณฑ์ขัดถูที่มีส่วนประกอบของโซดา) แผ่นหรือฟอยล์ขัด
- เก็บรักษาคำแนะนำนี้ไว้ในที่ปลอดภัย**



คุ้มครองสิ่งแวดล้อมเป็นอันดับแรก!

- ① อุปกรณ์ของคุณประกอบด้วยวัสดุที่มีประโยชน์ ซึ่งสามารถนำกลับมาฟื้นคืนสภาพหรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้
- ๘ ทั้งอุปกรณ์ที่จัดรวมขยะในท้องถิ่นคุณ

ผลิตภัณฑ์นี้ถูกออกแบบมาเพื่อการใช้งานภายในบ้านเท่านั้น ในกรณีการใช้งานเชิงพาณิชย์ การใช้งานอย่างไม่เหมาะสม หรือการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำบริษัทผู้ผลิตไม่รับผิดชอบ และการรับประกันจะไม่มีผลบังคับใช้

TINDAKAN PENTING UNTUK KEWASPADAAN

- Pastikan Anda membaca seluruh instruksi.
- Perangkat ini tidak untuk difungsikan dengan menggunakan sakelar waktu eksternal atau sistem kendali jarak jauh terpisah.
- Perangkat ini tidak untuk digunakan oleh orang-orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, panca indra atau mental yang lemah, atau kurang memiliki pengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diberi pengawasan atau instruksi mengenai penggunaan perangkat oleh orang yang bertanggung jawab untuk keselamatan mereka.
- Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan perangkat ini.
- Karena perangkat ini hanya ditujukan untuk penggunaan di rumah tangga saja, untuk itu pemakaian berikut ini tidak disarankan dan garansinya tidak akan berlaku untuk :
 - area dapur staf di toko, kantor dan lingkungan kerja lainnya;
 - rumah tani;
 - oleh klien di hotel, motel dan lingkungan jenis tempat tinggal lainnya;
 - lingkungan jenis indekos;

- Untuk memastikan keselamatan, jika kabel listrik rusak, maka harus diganti dengan kabel dari produsennya, pusat servis resminya atau teknisi dengan kualifikasi yang serupa.
- Selama penggunaan, sisi belakang perangkat harus diposisikan menghadap dinding.
- Simbol  berarti: Hati-hati, permukaan panas.
- Membersihkan perangkat: kisi-kisi (dan/atau komponen lainnya yang bisa dilepas) dapat dibersihkan dengan spons lembap dan cairan pencuci piring. Bersihkan bagian dalam dan luar perangkat dengan spons atau kain lembap.
- Lampu hanya boleh digunakan untuk penyediaan cahaya bagi oven. Lampu tidak boleh digunakan di perlengkapan untuk menerangi ruangan (sesuai model).
- Jangan menggunakan perangkat jika:
 - kabel listrik cacat atau rusak,
 - perangkat jatuh atau terlihat jelas memiliki tanda-tanda kerusakan atau gangguan fungsi.Dalam setiap kasus tersebut, untuk menghindari risiko apa pun terhadap keselamatan Anda, perangkat harus dikirimkan ke pusat servis resmi terdekat.
- Cabut colokan perangkat bila Anda mesti membersihkan perangkat secara menyeluruh, atau bila Anda mesti mengganti bohlam atau ketika ada hujan badai.

- Jangan melepaskan tombol kontrol dari panel kontrol ketika panel kontrol sedang dibersihkan.
- Untuk keselamatan Anda, jangan sekali-kali membongkar sendiri perangkat ini; harap menghubungi Pusat Servis resmi.
- Perangkat ini dapat digunakan hingga ketinggian 4.000 meter dari permukaan laut.
- Perangkat listrik ini berfungsi pada suhu tinggi yang dapat menyebabkan luka bakar. Jangan menyentuh bagian logam atau kaca pada oven Anda.



- Untuk keselamatan Anda, perangkat ini memenuhi standar dan regulasi yang berlaku (Petunjuk mengenai Voltase Rendah, Kecocokan Elektromagnetis, Material yang bersentuhan dengan bahan makanan, Lingkungan.).
- Mengingat beragam jenis standar yang berlaku, jika perangkat ini digunakan di negara selain dari negara tempat pembeliannya, pastikan agar perangkat tersebut diperiksa oleh pusat servis resmi.
- Jangan memindahkan perangkat saat sedang digunakan.
- Perangkat ini tidak dirancang untuk dipasang ke dalam unit furnitur lainnya. Taruh oven Anda di permukaan kerja yang datar, stabil dan tahan panas atau di dapur yang dapat menoleransi suhu sekurang-kurangnya 90°C.
- Pastikan bahwa udara dapat mengalir secara bebas di sekitar perangkat Anda.
- Kami menyarankan agar ketika Anda menggunakan perangkat ini untuk pertama kalinya, operasikan oven Anda dalam keadaan kosong (tanpa pangangan).
- Beri jarak minimal 2 cm antara bahan makanan dan elemen pemanas atas. Adalah hal normal jika Anda mendapati terdapat sedikit asap atau semacam bau baru ketika Anda menggunakan perangkat untuk pertama kalinya. Hal yang sangat normal itu akan segera hilang.
- Periksa apakah tegangan masukan sudah sesuai dengan apa yang tertera pada perangkat (arus listrik bolak-balik saja).
- Pastikan bahwa pasokan listrik Anda memadai untuk daya perangkat ini.
- Selalu colokkan perangkat ke soket yang ditanahkan (16A).
- Jangan biarkan kabel listrik menggantung atau menyentuh bagian yang panas pada oven.

- Jangan mencabut colokan perangkat dengan cara menarik pada kabel listrik.
- Gunakan hanya timah sambungan yang berkondisi baik, beserta colokan yang ditanahkan dan kabel konduksi yang setidaknya sama tebalnya dengan kabel yang disertakan bersama produk.
- Cabut colokan perangkat ketika perangkat ini tidak digunakan.
- Untuk menghindari risiko sengatan listrik; jangan masukkan kabel ke dalam air, colokan atau perangkat itu sendiri ke dalam air atau cairan lainnya.
- Jangan menaruh perangkat di dekat sumber panas atau di dekat unsur listrik apa pun. Jangan menaruh perangkat di atas perangkat lainnya.
- Gunakan hendel dan tombol; gunakan sarung tangan oven bila diperlukan.
- Berhati-hatilah ketika membuka dan menutup pintu oven Anda: setiap guncangan keras atau tekanan berlebih yang disebabkan oleh turun naiknya suhu dapat menyebabkan pecahnya komponen kaca. Komponen-komponen tersebut terbuat dari kaca yang diperkuat guna menghindari risiko semburan dan oleh karenanya melindungi pengguna dari bahaya.
- Jangan sekali-kali menaruh piring apa pun di atas kaca oven Anda ketika oven terbuka.
- Sekiranya ada komponen produk yang terbakar, jangan sekali-kali memadamkannya dengan air. Cabut colokan perangkat dan jangan membuka pintu. Padamkan nyala api dengan kain lembap.
- Jangan menyimpan produk yang mudah terbakar di dekat atau di bawah perabotan di mana terdapat perangkat ini.
- Jangan mengoperasikan perangkat di bawah unit dinding, rak, atau di dekat material yang mudah terbakar seperti kerai, gorden, tirai...
- Jangan menggunakan perangkat ini sebagai sumber panas.
- Jangan sekali-kali menaruh kertas, kardus, atau plastik di dalam perangkat dan jangan sekali-kali menaruh sesuatu di atasnya (perkakas, pemanggang, benda-benda, piring panas setelah memasak...).
- Jangan menaruh lembaran logam aluminium di bawah perangkat untuk melindungi permukaan kerja, atau pun di antara elemen pemanas, atau bersentuhan dengan dinding atau elemen dalam, karena hal tersebut berisiko menyebabkan kerusakan serius terhadap oven atau permukaan kerja.
- Jangan sekali-kali memasukkan sesuatu ke saluran ventilasi dan jangan pula menghalanginya.
- Jangan menggunakan produk pembersih yang sangat keras (terutama stripper berbasis soda), atau brillo pad, atau bahan penggosok.

SIMPAN INSTRUKSI INI DI TEMPAT AMAN



Perlindungan lingkungan adalah yang utama!

- ① Perangkat Anda mengandung material berharga yang dapat dipulihkan kembali atau didaur ulang.
- ➡ Taruhlah di tempat pengumpulan limbah lokal.

Produk ini dirancang untuk penggunaan rumah tangga saja. Untuk setiap penggunaan komersial, penggunaan yang tidak tepat atau kegagalan untuk mematuhi instruksi, produsen tidak bertanggung jawab dan garansi tidak akan berlaku.

CÁC BIỆN PHÁP ĐỀ PHÒNG QUAN TRỌNG

- Đảm bảo bạn đọc mọi hướng dẫn.
- Thiết bị này không được thiết kế để hoạt động bằng công tắc hẹn giờ bên ngoài hay một hệ thống điều khiển từ xa riêng biệt.
- Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi các cá nhân (kể cả trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi họ được giám sát hoặc chỉ dẫn sử dụng thiết bị bởi một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo chúng không nghịch phá thiết bị này.
- Vì thiết bị này chỉ dành cho mục đích gia dụng, nó không được thiết kế để sử dụng trong các ứng dụng sau đây và bảo hành sẽ không áp dụng đối với:
 - Khu vực nhà bếp nhân viên ở cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác;
 - trang trại;
 - khách hàng trong khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường dạng dân cư khác;
 - Môi trường dạng phòng ngủ và ăn sáng.
- Để đảm bảo an toàn, nếu dây nguồn bị hỏng, nó phải được thay bởi hãng sản xuất, trung tâm bảo trì được phép của hãng hoặc những người có năng lực tương tự.

VI

- Trong quá trình sử dụng, mặt sau của thiết bị phải được đặt tựa vào tường.
- Ký hiệu  có nghĩa là: Thận trọng, bề mặt nóng.
- Vệ sinh thiết bị: có thể vệ sinh lưới (và/hoặc các bộ phận có thể tháo rời khác) bằng một miếng bọt xốp ẩm và nước rửa chén. Vệ sinh bên trong và bên ngoài của thiết bị bằng một tấm bọt xốp hoặc vải ẩm.
- Chỉ được sử dụng đèn để chiếu sáng cho lò. Không được sử dụng nó trên các cấu kiện để chiếu sáng các căn phòng (theo mẫu sản phẩm).
- Không được sử dụng thiết bị nếu:
 - nó có dây nguồn bị lỗi hoặc hỏng,
 - thiết bị đã bị làm rơi và cho thấy có dấu hiệu hư hỏng hoặc hoạt động không chính xác.
 Trong từng trường hợp này, để tránh rủi ro cho sự an toàn của bạn, nên gửi thiết bị đến trung tâm bảo trì được phép gần nhất.
- Rút phích cắm của thiết bị khi bạn cần thực hiện tổng vệ sinh thiết bị, khi bạn cần thay bóng đèn hoặc trong trường hợp có giông bão.
- Không được tháo các nút điều khiển ra khỏi bảng điều khiển khi vệ sinh.
- Vì sự an toàn của bạn, không bao giờ được tự tháo rời thiết bị; hãy liên hệ với Trung Tâm Bảo Trì Được Phép.

- Có thể sử dụng thiết bị này ở độ cao lên đến 4000 mét.
- Thiết bị điện này hoạt động ở nhiệt độ cao có thể gây bỏng. Không được chạm vào các bộ phận kim loại hoặc thủy tinh của lò.

⚠️ • Vì sự an toàn của bạn, thiết bị này đáp ứng các tiêu chuẩn và quy định hiện hành (Chỉ Thị về Hạ Áp, Tương Thích Điện Từ, Vật Liệu tiếp xúc với thực phẩm, Môi Trường.).

- Lưu ý mọi tiêu chuẩn khác nhau đang có hiệu lực, nếu sử dụng thiết bị này ở một quốc gia khác với quốc gia nơi mua, đảm bảo đã nhờ một trung tâm bảo trì được phép tiến hành kiểm tra.
- Không được di chuyển thiết bị trong khi đang sử dụng.
- Thiết bị này không được thiết kế để tích hợp vào các thiết bị bàn ghế khác. Đặt lò lên một bề mặt làm việc phẳng, ổn định, chống nhiệt hoặc trên bếp có thể chịu được nhiệt độ ít nhất là 90°C.
- Đảm bảo không khí có thể tự do lưu thông xung quanh thiết bị của bạn.
- Chúng tôi khuyến cáo khi sử dụng thiết bị lần đầu, bạn hãy vận hành lò ở trạng thái trống (không có vỉ).
- Chừa khoảng cách ít nhất 2 cm giữa thức ăn và bộ phận gia nhiệt trên. Nếu bạn nhận thấy lượng khói nhỏ hoặc mùi thiết bị lạ khi bạn sử dụng thiết bị lần đầu là điều rất bình thường, và nó sẽ nhanh chóng biến mất.
- Đảm bảo rằng điện áp lưới điện tương ứng với điện áp được cho biết trên thiết bị (chỉ đối với dòng điện xoay chiều).
- Đảm bảo bạn có nguồn điện đủ cấp cho thiết bị này.
- Luôn cắm phích cắm của thiết bị vào một ổ cắm có nối đất (16A).
- Không để dây điện lơ lửng hay tiếp xúc với các bộ phận nóng của lò.
- Không được rút phích của thiết bị bằng cách kéo dây nguồn.
- Chỉ sử dụng dây nối dài ở điều kiện tốt, có nối đất, và có dây điện dày ít nhất bằng dây được bán kèm sản phẩm.
- Rút phích cắm của thiết bị khi không sử dụng.
- Để tránh nguy cơ điện giật; không được nhúng dây, phích cắm hoặc bản thân thiết bị vào nước hay bất kỳ chất lỏng nào.
- Không được đặt thiết bị gần bất kỳ nguồn nhiệt nào hoặc gần bất kỳ bộ phận điện nào. Không được đặt thiết bị lên đỉnh của bất kỳ thiết bị nào khác.

- Sử dụng tay cầm và các nút; sử dụng găng tay nếu cần.
- Cần thận khi mở và đóng cửa lò: bất kỳ chấn động mạnh hay ứng lực quá mức nào gây ra bởi chênh lệch nhiệt độ cũng có thể làm vỡ các bộ phận thủy tinh. Những bộ phận này được làm bằng kính cường lực để tránh nguy cơ kính vỡ tung và nhờ đó tránh nguy hiểm cho người dùng.
- Không bao giờ được đặt đĩa lên kính cửa lò khi đang mở.
- Nếu bất kỳ bộ phận nào của sản phẩm bắt lửa, không bao giờ được cố dập lửa bằng nước. Hãy rút phích cắm của thiết bị và không mở cửa. Dập lửa bằng một tấm vải ẩm.
- Không được bảo quản bất kỳ sản phẩm dễ cháy nào ở gần hoặc bên dưới bàn đặt thiết bị.
- Không được vận hành thiết bị bên dưới kệ, tủ hay gần vật liệu dễ cháy chẳng hạn cửa chớp, rèm cửa, vải trải giường, ...
- Không được sử dụng thiết bị làm nguồn nhiệt.
- Không bao giờ được đặt giấy, bìa cứng, hay nhựa vào trong thiết bị và không bao giờ được đặt bất kỳ thứ gì bên trên nó (dụng cụ, ví, đồ vật, đĩa nóng sau khi nấu ăn...).
- Không được đặt giấy nhôm bên dưới thiết bị để bảo vệ bề mặt làm việc, hoặc giữa các bộ phận gia nhiệt, hoặc tiếp xúc với các vách trong hay các bộ phận bên trong, vì bạn có nguy cơ làm cho lò hoặc bề mặt làm việc bị hư hỏng nghiêm trọng.
- Không bao giờ được đưa bất kỳ vật gì vào các ống thông khí và không được làm tắc chúng.
- Không được sử dụng bất kỳ chất tẩy mạnh nào (đáng chú ý là chất tẩy có natri carbonate), hay các tấm brillo, hay giấy nhám.

HÃY CẤT CÁC HƯỚNG DẪN NÀY Ở NƠI AN TOÀN

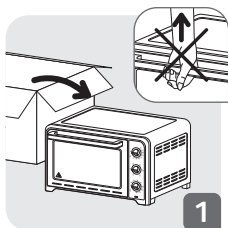


Bảo vệ môi trường là trên hết!

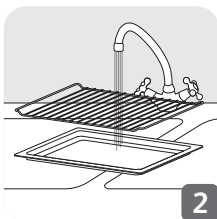
- ① Thiết bị của bạn có các vật liệu có giá trị có thể được phục hồi hoặc tái chế.
- ➔ Hãy bỏ nó lại điểm thu gom rác thải dân dụng địa phương.

Sản phẩm này được thiết kế chỉ để sử dụng gia dụng. Trong bất kỳ trường hợp sử dụng thương mại, sử dụng không thích hợp hoặc không tuân theo hướng dẫn, hãng sản xuất không chịu trách nhiệm và bảo hành sẽ không được áp dụng.

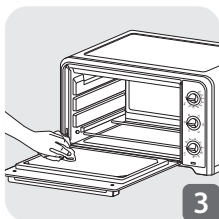
1



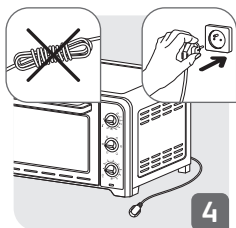
1



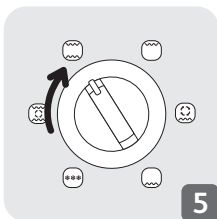
2



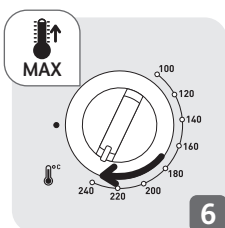
3



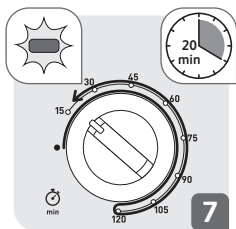
4



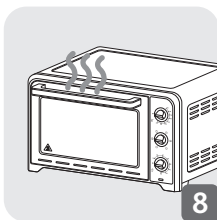
5



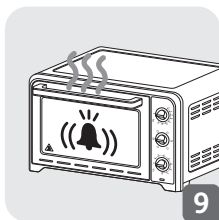
6



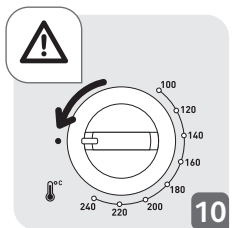
7



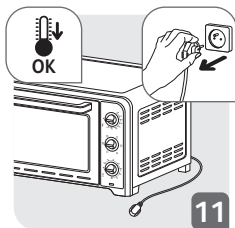
8



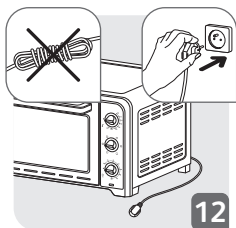
9



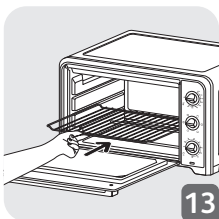
10



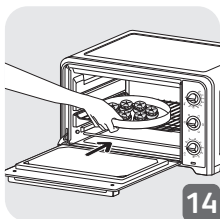
11



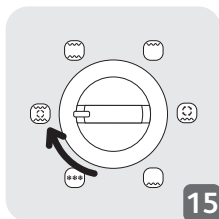
12



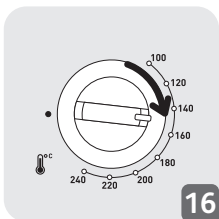
13



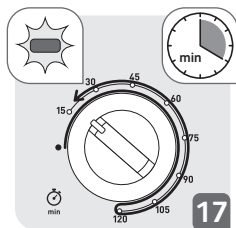
14



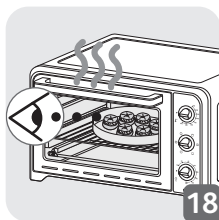
15



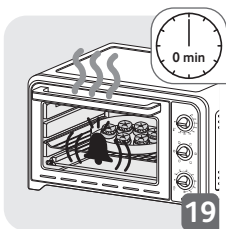
16



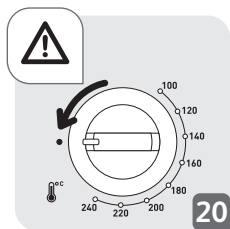
17



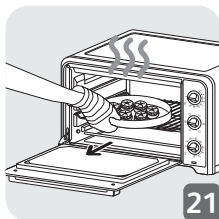
18



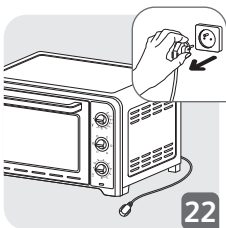
19



20



21

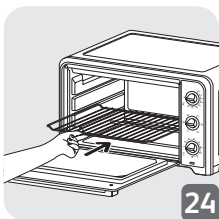


22

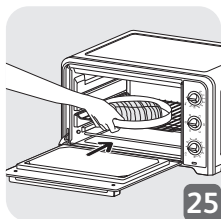
** The dish is not supplied with the appliance
 焗爐不隨附碟子
 제품에는 식기가 포함되지 않습니다
 Piring tidak dibekalkan dengan perkakas
 ไม่มีจานในอุปกรณ์
 Piring tidak disertakan dalam perangkat ini
 Đĩa không được bán kèm thiết bị



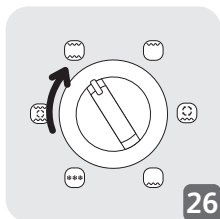
23



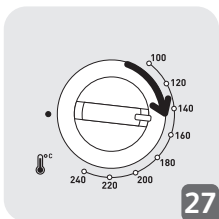
24



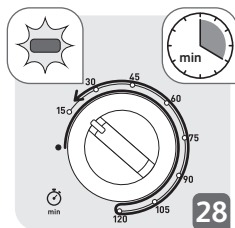
25



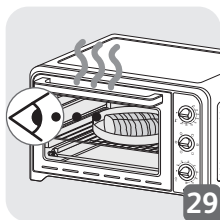
26



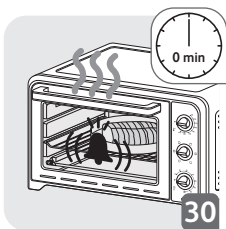
27



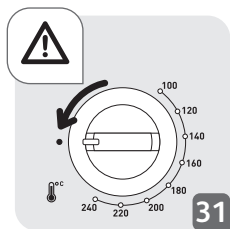
28



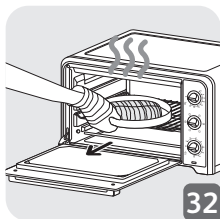
29



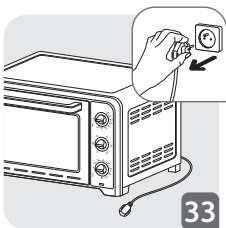
30



31

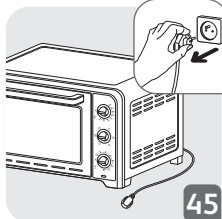
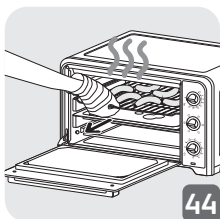
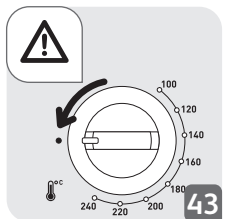
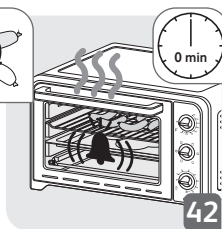
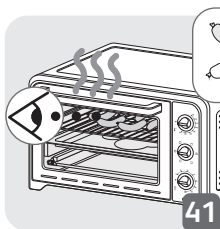
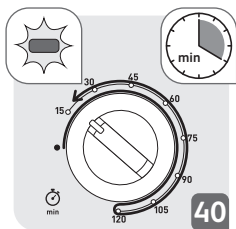
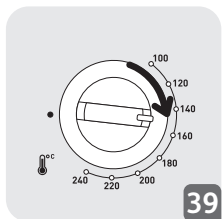
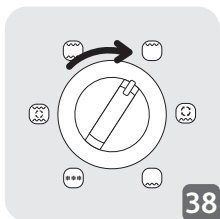
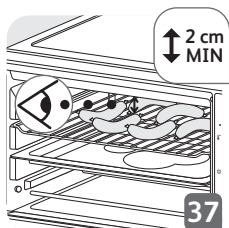
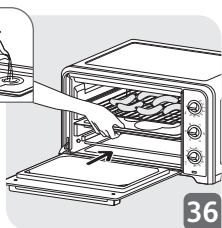
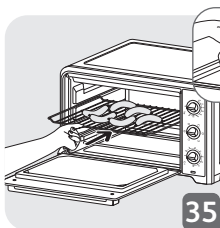
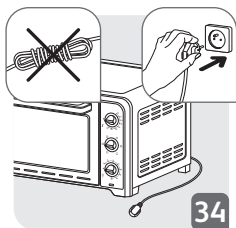


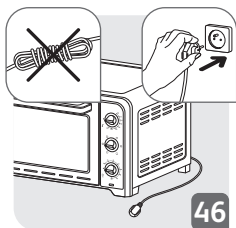
32



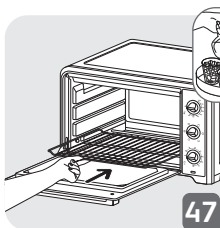
33

** The dish is not supplied with the appliance
 焗爐不隨附碟子
 제품에는 식기가 포함되지 않습니다
 Piring tidak dibekalkan dengan perkakas
 ไม่มีจานในอุปกรณ์
 Piring tidak disertakan dalam perangkat ini
 Đĩa không được bán kèm thiết bị

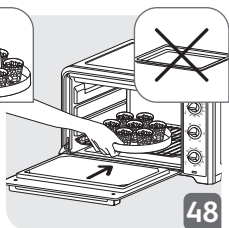




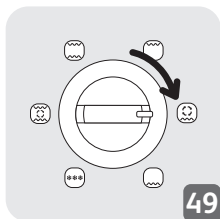
46



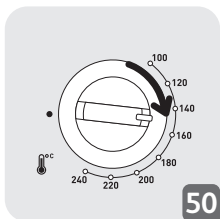
47



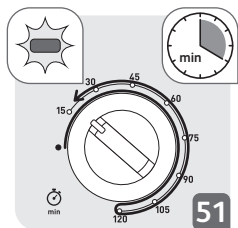
48**



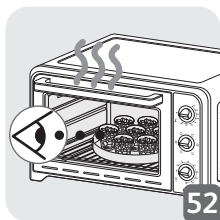
49



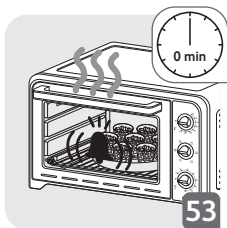
50



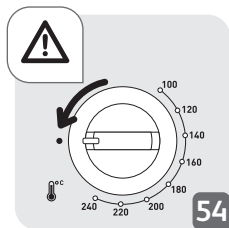
51



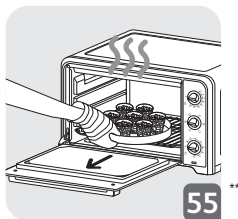
52



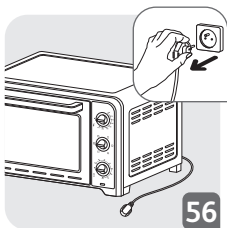
53



54



55**



56

** The dish is not supplied with the appliance

焗爐不隨附碟子

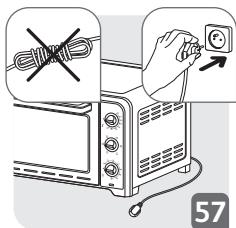
제품에는 식기가 포함되지 않습니다

Piring tidak dibekalkan dengan perkakas

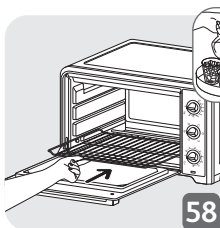
ไม่มีจานในอุปกรณ์

Piring tidak disertakan dalam perangkat ini

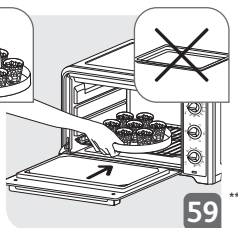
Đĩa không được bán kèm thiết bị



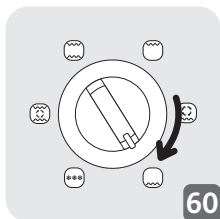
57



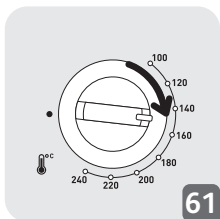
58



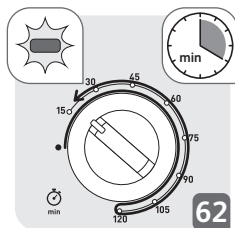
59 **



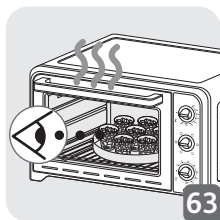
60



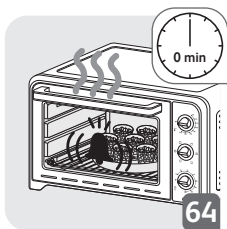
61



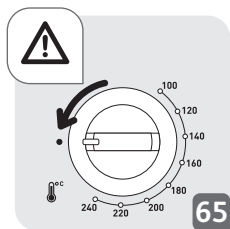
62



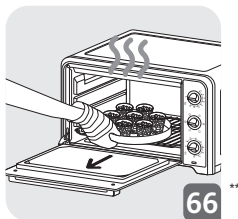
63



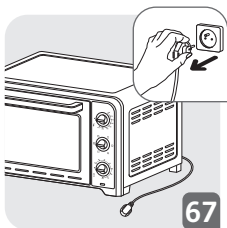
64



65

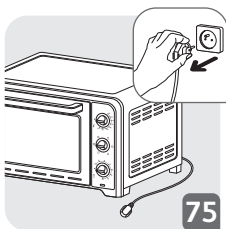
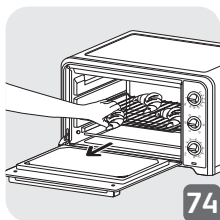
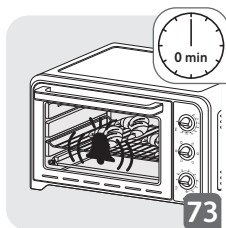
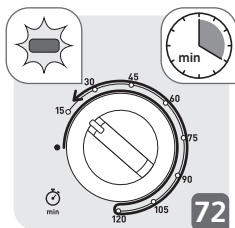
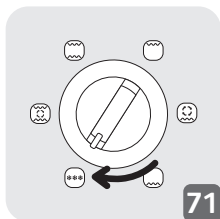
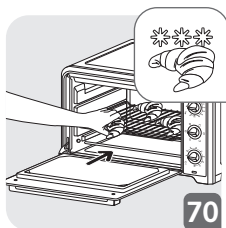
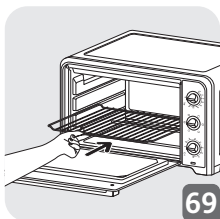
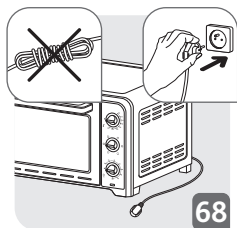


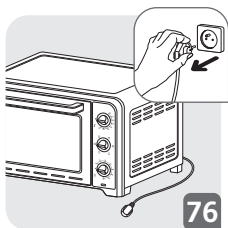
66 **



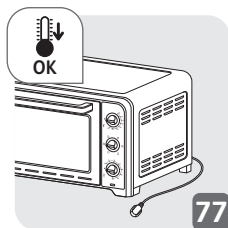
67

** The dish is not supplied with the appliance
 焗爐不隨附碟子
 제품에는 식기가 포함되지 않습니다
 Piring tidak dibekalkan dengan perkakas
 ไม่มีจานในอุปกรณ์
 Piring tidak disertakan dalam perangkat ini
 Đĩa không được bán kèm thiết bị

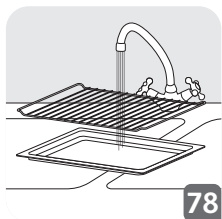




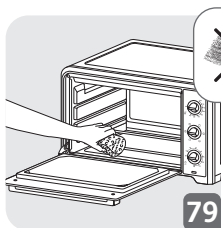
76



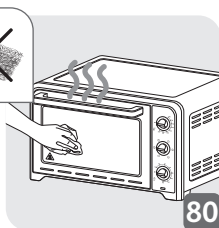
77



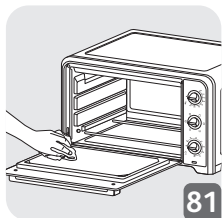
78



79



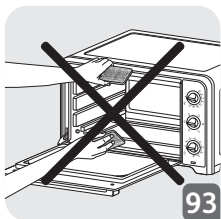
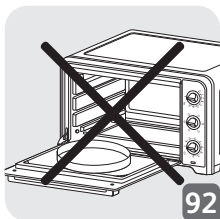
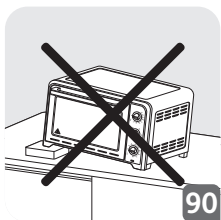
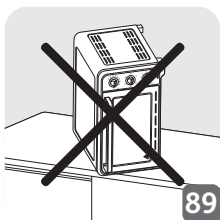
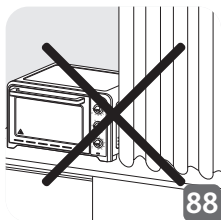
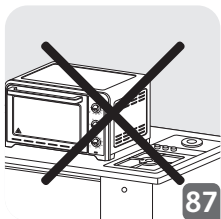
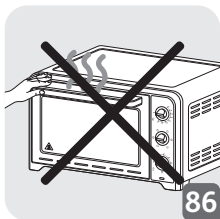
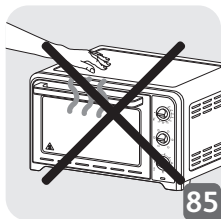
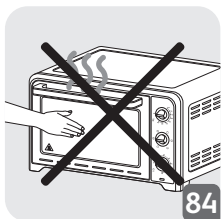
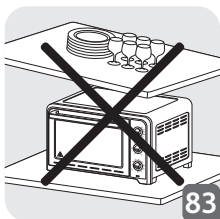
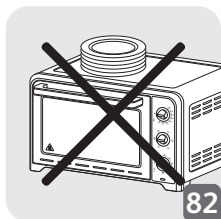
80



81



	x4			10min	240	20
	870g			10min	230	65
	750g			10min	240	42
	500g			-	240	50
	1000g			-	240	80
	x4			-	240	22 16
	x8			-	240	15 8
	350g			10min	210	11
				10min	240	40
	350g			10min	240	16
				-	240	31
				10min	200	40
				10min	200	18
				10min	200	40
	x6			10min	200	10
	x6			10min	200	16
				10min	240	55
				10min	240	25



EN p. 5 – 8

ZH p. 9 – 11

KO p. 12 – 14

MS p. 15 – 19

TH p. 20 – 23

ID p. 24 – 28

VI p. 29 – 32